

SSI en el Distrito de Columbia

Las personas con necesidad económica que tienen 65 años o mayores o las personas de cualquier edad que son ciegas o incapacitadas (incluyendo niños) pueden ser elegibles para pagos mensuales en efectivo del gobierno federal. Los pagos se llaman Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI).

Usted puede ser elegible para pagos de SSI si tiene poco o ningún ingreso y el valor de las cosas que posee es menos de \$2,000 si es soltero, o \$3,000 si es casado. No contamos el valor de su casa. Por lo general, no contamos el valor de su automóvil. Ciertos otros bienes tampoco cuentan. Llámenos para más información.

Usted debe vivir en los EE.UU. o en las Islas Marianas del Norte y estar en uno de los grupos a continuación:

- ciudadano o nacional de los EE.UU.;
- ciertos indios americanos;
- residente legal permanente con 40 créditos de trabajo;
- ciertos extranjeros con conexión al servicio militar, y sus cónyuges o hijos dependientes solteros;
- ciertos extranjeros con residencia legal en los EE.UU. que están ciegos o incapacitados, o que recibían SSI el 22 de agosto de 1996; o
- ciertos inmigrantes américo-asiáticos, entrantes cubanos/haitianos, refugiados, aislados, o personas cuya deportación ha sido aplazada. Estas personas pueden ser elegibles por siete años desde la fecha en que su estado de inmigración fue otorgado.

Para más información acerca de los requisitos de elegibilidad de los extranjeros, pida la hoja informativa *Seguridad de Ingreso Suplementario para Extranjeros* (Publicación No. 05-11052).

Además, usted debe solicitar para cualquier otro beneficio en efectivo al que pudiera ser elegible.

Aunque nosotros dirigimos el programa, SSI no es lo mismo que el Seguro Social. El dinero para pagos de SSI viene del fondo general de la Tesorería de los EE.UU.

El Distrito de Colombia agrega dinero al pago federal. Para su conveniencia, el Distrito de Colombia y el gobierno federal han acordado incluir la parte del pago estatal en el cheque federal. Usted recibe un solo cheque en la primera semana de cada mes, que incluye dinero federal y estatal.

Al dorso de esta hoja informativa hay una tabla que muestra las cantidades de los pagos mensuales máximos del año 2003 en diferentes situaciones de alojamiento.

Asistencia médica

Generalmente, si usted recibe pagos de SSI, es elegible a asistencia médica (Medicaid) automáticamente. No es necesario que haga otra solicitud para Medicaid. Si tiene preguntas sobre Medicaid, debe ponerse en contacto con su oficina local del departamento de servicios humanos.

Cupones de alimentos

Si usted recibe SSI, también puede ser elegible para cupones de alimentos. Los cupones de alimentos pueden ayudarle a comprar más alimentos sin gastar más dinero. El Seguro Social no determina si usted puede recibir cupones de alimentos. Pero, los que viven en una casa donde todos han solicitado o reciben SSI pueden solicitar los cupones de alimentos en la oficina de Seguro Social.

Otros servicios sociales

Servicios sociales adicionales están disponibles para personas que reciben SSI a través de su oficina local de distrito. Estos servicios incluyen:

- información, referencia y servicios de seguimiento;

- exploración de necesidades de servicios; y
- enlace con proveedores de servicios.

Para más información sobre éstos y otros servicios sociales, comuníquese con su oficina local de servicios sociales.

Pagos de SSI

Las cantidades mostradas abajo incluyen dinero federal y del Distrito de Columbia. No todos los beneficiarios de SSI reciben las cantidades de pago máximas. Los pagos pueden ser menos si la persona tiene otro ingreso. La oficina de Seguro Social puede darle más información sobre niveles de pago y cómo el ingreso los afecta.

Para más información

Visite nuestro sitio www.socialsecurity.gov/espanol en el Internet, para conseguir respuestas a muchas de las preguntas que pueda tener sobre el Seguro Social y otros servicios que pueda necesitar. Usted puede obtener *publicaciones y formularios*, usar nuestros *Planificadores de Jubilación y Beneficios* en línea, solicitar nuestro noticiero electrónico gratis

“eNews”, y hasta solicitar beneficios de jubilación en línea. (Estos programas en línea están disponibles solamente en inglés). Usted también puede llamarnos a nuestro número gratis, **1-800-772-1213**. Podemos contestar preguntas específicas por teléfono entre las 7 a.m. y las 7 p.m. de lunes a viernes y proveerle información grabada las 24 horas al día. Las personas sordas o con impedimentos auditivos pueden llamar a nuestro número gratis de TTY, 1-800-325-0778, entre las 7 a.m. y las 7 p.m. de lunes a viernes.

El Seguro Social provee servicios de intérprete gratis si los solicita para tratar sus asuntos. Usted debe llamar primero para asegurarse de que el intérprete esté disponible para ayudarle.

La Administración de Seguro Social trata todas las llamadas confidencialmente—tanto las que se hacen a nuestros números gratis como las que se hacen a nuestras oficinas locales. También queremos asegurarnos que usted reciba un servicio correcto y cortés. Por eso un segundo representante de Seguro Social escucha algunas llamadas telefónicas.

Categoría	Pago Máximo de SSI del 2003
Viviendo Independientemente	
Individuo Elegible	\$552.00
Pareja Elegible	829.00
Viviendo en la Casa de Otro	
Individuo Elegible	368.00
Pareja Elegible	552.67
Institución de Medicaid	
Individuo Elegible	70.00
Pareja Elegible	140.00
Hogar de Cuidado Tutelar Para Adultos (50 camas o menos)	
Individuo Elegible	859.00
Pareja Elegible	1,718.00
Hogar de Cuidado Tutelar Para Adultos (de 50 camas o más)	
Elegible Individual	969.00
Pareja Elegible	1,938.00

Social Security Administration
 SSA Publication No. 05-11163
 (SSI In The District Of Columbia)
 January 2003 (Recycle prior editions)

SSI en el Distrito de Columbia

Las personas con necesidad económica que tienen 65 años o mayores o las personas de cualquier edad que son ciegas o incapacitadas (incluyendo niños) pueden ser elegibles para pagos mensuales en efectivo del gobierno federal. Los pagos se llaman Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI).

Usted puede ser elegible para pagos de SSI si tiene poco o ningún ingreso y el valor de las cosas que posee es menos de \$2,000 si es soltero, o \$3,000 si es casado. No contamos el valor de su casa. Por lo general, no contamos el valor de su automóvil. Ciertos otros bienes tampoco cuentan. Llámenos para más información.

Usted debe vivir en los EE.UU. o en las Islas Marianas del Norte y estar en uno de los grupos a continuación:

- ciudadano o nacional de los EE.UU.;
- ciertos indios americanos;
- residente legal permanente con 40 créditos de trabajo;
- ciertos extranjeros con conexión al servicio militar, y sus cónyuges o hijos dependientes solteros;
- ciertos extranjeros con residencia legal en los EE.UU. que están ciegos o incapacitados, o que recibían SSI el 22 de agosto de 1996; o
- ciertos inmigrantes américo-asiáticos, entrantes cubanos/haitianos, refugiados, aislados, o personas cuya deportación ha sido aplazada. Estas personas pueden ser elegibles por siete años desde la fecha en que su estado de inmigración fue otorgado.

Para más información acerca de los requisitos de elegibilidad de los extranjeros, pida la hoja informativa *Seguridad de Ingreso Suplementario para Extranjeros* (Publicación No. 05-11052).

Además, usted debe solicitar para cualquier otro beneficio en efectivo al que pudiera ser elegible.

Aunque nosotros dirigimos el programa, SSI no es lo mismo que el Seguro Social. El dinero para pagos de SSI viene del fondo general de la Tesorería de los EE.UU.

El Distrito de Colombia agrega dinero al pago federal. Para su conveniencia, el Distrito de Colombia y el gobierno federal han acordado incluir la parte del pago estatal en el cheque federal. Usted recibe un solo cheque en la primera semana de cada mes, que incluye dinero federal y estatal.

Al dorso de esta hoja informativa hay una tabla que muestra las cantidades de los pagos mensuales máximos del año 2003 en diferentes situaciones de alojamiento.

Asistencia médica

Generalmente, si usted recibe pagos de SSI, es elegible a asistencia médica (Medicaid) automáticamente. No es necesario que haga otra solicitud para Medicaid. Si tiene preguntas sobre Medicaid, debe ponerse en contacto con su oficina local del departamento de servicios humanos.

Cupones de alimentos

Si usted recibe SSI, también puede ser elegible para cupones de alimentos. Los cupones de alimentos pueden ayudarle a comprar más alimentos sin gastar más dinero. El Seguro Social no determina si usted puede recibir cupones de alimentos. Pero, los que viven en una casa donde todos han solicitado o reciben SSI pueden solicitar los cupones de alimentos en la oficina de Seguro Social.

Otros servicios sociales

Servicios sociales adicionales están disponibles para personas que reciben SSI a través de su oficina local de distrito. Estos servicios incluyen:

- información, referencia y servicios de seguimiento;

- exploración de necesidades de servicios; y
- enlace con proveedores de servicios.

Para más información sobre éstos y otros servicios sociales, comuníquese con su oficina local de servicios sociales.

Pagos de SSI

Las cantidades mostradas abajo incluyen dinero federal y del Distrito de Columbia. No todos los beneficiarios de SSI reciben las cantidades de pago máximas. Los pagos pueden ser menos si la persona tiene otro ingreso. La oficina de Seguro Social puede darle más información sobre niveles de pago y cómo el ingreso los afecta.

Para más información

Visite nuestro sitio www.socialsecurity.gov/espanol en el Internet, para conseguir respuestas a muchas de las preguntas que pueda tener sobre el Seguro Social y otros servicios que pueda necesitar. Usted puede obtener *publicaciones y formularios*, usar nuestros *Planificadores de Jubilación y Beneficios* en línea, solicitar nuestro noticiero electrónico gratis

“eNews”, y hasta solicitar beneficios de jubilación en línea. (Estos programas en línea están disponibles solamente en inglés). Usted también puede llamarnos a nuestro número gratis, **1-800-772-1213**. Podemos contestar preguntas específicas por teléfono entre las 7 a.m. y las 7 p.m. de lunes a viernes y proveerle información grabada las 24 horas al día. Las personas sordas o con impedimentos auditivos pueden llamar a nuestro número gratis de TTY, 1-800-325-0778, entre las 7 a.m. y las 7 p.m. de lunes a viernes.

El Seguro Social provee servicios de intérprete gratis si los solicita para tratar sus asuntos. Usted debe llamar primero para asegurarse de que el intérprete esté disponible para ayudarle.

La Administración de Seguro Social trata todas las llamadas confidencialmente—tanto las que se hacen a nuestros números gratis como las que se hacen a nuestras oficinas locales. También queremos asegurarnos que usted reciba un servicio correcto y cortés. Por eso un segundo representante de Seguro Social escucha algunas llamadas telefónicas.

Categoría	Pago Máximo de SSI del 2003
Viviendo Independientemente	
Individuo Elegible	\$552.00
Pareja Elegible	829.00
Viviendo en la Casa de Otro	
Individuo Elegible	368.00
Pareja Elegible	552.67
Institución de Medicaid	
Individuo Elegible	70.00
Pareja Elegible	140.00
Hogar de Cuidado Tutelar Para Adultos (50 camas o menos)	
Individuo Elegible	859.00
Pareja Elegible	1,718.00
Hogar de Cuidado Tutelar Para Adultos (de 50 camas o más)	
Elegible Individual	969.00
Pareja Elegible	1,938.00

Social Security Administration
 SSA Publication No. 05-11163
 (SSI In The District Of Columbia)
 January 2003 (Recycle prior editions)

SSI en el Distrito de Columbia

Las personas con necesidad económica que tienen 65 años o mayores o las personas de cualquier edad que son ciegas o incapacitadas (incluyendo niños) pueden ser elegibles para pagos mensuales en efectivo del gobierno federal. Los pagos se llaman Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI).

Usted puede ser elegible para pagos de SSI si tiene poco o ningún ingreso y el valor de las cosas que posee es menos de \$2,000 si es soltero, o \$3,000 si es casado. No contamos el valor de su casa. Por lo general, no contamos el valor de su automóvil. Ciertos otros bienes tampoco cuentan. Llámenos para más información.

Usted debe vivir en los EE.UU. o en las Islas Marianas del Norte y estar en uno de los grupos a continuación:

- ciudadano o nacional de los EE.UU.;
- ciertos indios americanos;
- residente legal permanente con 40 créditos de trabajo;
- ciertos extranjeros con conexión al servicio militar, y sus cónyuges o hijos dependientes solteros;
- ciertos extranjeros con residencia legal en los EE.UU. que están ciegos o incapacitados, o que *recibían* SSI el 22 de agosto de 1996; o
- ciertos inmigrantes américo-asiáticos, entrantes cubanos/haitianos, refugiados, aislados, o personas cuya deportación ha sido aplazada. Estas personas pueden ser elegibles por siete años desde la fecha en que su estado de inmigración fue otorgado.

Para más información acerca de los requisitos de elegibilidad de los extranjeros, pida la hoja informativa *Seguridad de Ingreso Suplementario para Extranjeros* (Publicación No. 05-11052).

Además, usted debe solicitar para cualquier otro beneficio en efectivo al que pudiera ser elegible.

Aunque nosotros dirigimos el programa, SSI no es lo mismo que el Seguro Social. El dinero para pagos de SSI viene del fondo general de la Tesorería de los EE.UU.

El Distrito de Colombia agrega dinero al pago federal. Para su conveniencia, el Distrito de Colombia y el gobierno federal han acordado incluir la parte del pago estatal en el cheque federal. Usted recibe un solo cheque en la primera semana de cada mes, que incluye dinero federal y estatal.

Al dorso de esta hoja informativa hay una tabla que muestra las cantidades de los pagos mensuales máximos del año 2003 en diferentes situaciones de alojamiento.

Asistencia médica

Generalmente, si usted recibe pagos de SSI, es elegible a asistencia médica (Medicaid) automáticamente. No es necesario que haga otra solicitud para Medicaid. Si tiene preguntas sobre Medicaid, debe ponerse en contacto con su oficina local del departamento de servicios humanos.

Cupones de alimentos

Si usted recibe SSI, también puede ser elegible para cupones de alimentos. Los cupones de alimentos pueden ayudarle a comprar más alimentos sin gastar más dinero. El Seguro Social no determina si usted puede recibir cupones de alimentos. Pero, los que viven en una casa donde todos han solicitado o reciben SSI pueden solicitar los cupones de alimentos en la oficina de Seguro Social.

Otros servicios sociales

Servicios sociales adicionales están disponibles para personas que reciben SSI a través de su oficina local de distrito. Estos servicios incluyen:

- información, referencia y servicios de seguimiento;

- exploración de necesidades de servicios; y
- enlace con proveedores de servicios.

Para más información sobre éstos y otros servicios sociales, comuníquese con su oficina local de servicios sociales.

Pagos de SSI

Las cantidades mostradas abajo incluyen dinero federal y del Distrito de Columbia. No todos los beneficiarios de SSI reciben las cantidades de pago máximas. Los pagos pueden ser menos si la persona tiene otro ingreso. La oficina de Seguro Social puede darle más información sobre niveles de pago y cómo el ingreso los afecta.

Para más información

Visite nuestro sitio www.socialsecurity.gov/espanol en el Internet, para conseguir respuestas a muchas de las preguntas que pueda tener sobre el Seguro Social y otros servicios que pueda necesitar. Usted puede obtener *publicaciones y formularios*, usar nuestros *Planificadores de Jubilación y Beneficios* en línea, solicitar nuestro noticiero electrónico gratis

“eNews”, y hasta solicitar beneficios de jubilación en línea. (Estos programas en línea están disponibles solamente en inglés). Usted también puede llamarnos a nuestro número gratis, **1-800-772-1213**. Podemos contestar preguntas específicas por teléfono entre las 7 a.m. y las 7 p.m. de lunes a viernes y proveerle información grabada las 24 horas al día. Las personas sordas o con impedimentos auditivos pueden llamar a nuestro número gratis de TTY, 1-800-325-0778, entre las 7 a.m. y las 7 p.m. de lunes a viernes.

El Seguro Social provee servicios de intérprete gratis si los solicita para tratar sus asuntos. Usted debe llamar primero para asegurarse de que el intérprete esté disponible para ayudarle.

La Administración de Seguro Social trata todas las llamadas confidencialmente—tanto las que se hacen a nuestros números gratis como las que se hacen a nuestras oficinas locales. También queremos asegurarnos que usted reciba un servicio correcto y cortés. Por eso un segundo representante de Seguro Social escucha algunas llamadas telefónicas.

Categoría	Pago Máximo de SSI del 2003
Viviendo Independientemente	
Individuo Elegible	\$552.00
Pareja Elegible	829.00
Viviendo en la Casa de Otro	
Individuo Elegible	368.00
Pareja Elegible	552.67
Institución de Medicaid	
Individuo Elegible	70.00
Pareja Elegible	140.00
Hogar de Cuidado Tutelar Para Adultos (50 camas o menos)	
Individuo Elegible	859.00
Pareja Elegible	1,718.00
Hogar de Cuidado Tutelar Para Adultos (de 50 camas o más)	
Elegible Individual	969.00
Pareja Elegible	1,938.00

Social Security Administration
 SSA Publication No. 05-11163
 (SSI In The District Of Columbia)
 January 2003 (Recycle prior editions)